

SPIS TREŚCI – OBSAH

Norma i antynorma – Norma a antinorma

Norma i antynorma (<i>Aleksandr Duličenko</i>)	9
Stanisław GAJDA – Norma językowa a polityka językowa	11
Александр ДУЛИЧЕНКО – Норма и антинорма: к некоторым методологическим принципам изучения	21
Josef ŠIMANDL – Antinorma a korpusová lingvistika	39
Jaroslav LIPOWSKI – Jak traktować antynormę w ortoepii?	47
Jacek BALUCH – Estetyczna funkcja, norma i wartość w perspektywie językowej	55
Jana HOFFMANNOVÁ – České mluvené projevy: norma a antinorma	61
Oldřich ULÍČNÝ – Pojetí normy v přípravované <i>Moderní mluvnici češtiny</i> aneb má norma antinormu?	69
Irena BOGOCZOVÁ – Czeska norma (nie)literacka w opinii (nie)językoznawców	75
Katarzyna BEDNARSKA, Kamil SZAFRANIEC – Słoweński język literacki – norma czy brak normy?	85
Mihaela MATEŠIĆ – Wyróżniki normy skodyfikowanej i normy uzualnej we współczesnym chorwackim języku standardowym	93
Teodora FONOVIĆ CVIJANOVIĆ, Vanessa VITKOVIĆ – Odnos sintaktičke norme u hrvatskim normativnim priručnicima i u mladih	105
Тамара МИЛЮТИНА – Проблемы нормы и „антинормы” в учебной лексикографии и обучении русскому языку как иностранному	119
Philipp HOFENEDER – Soziolinguistische Aspekte einer Standardsprachentheorie am Beispiel des ukrainischen	131
Natalia DŁUGOSZ – Normatywny aspekt compositów z pierwszym członem obcym w językach polskim i bułgarskim	141
Tadeusz LEWASZKIEWICZ – Spory ortograficzne w historii języków łużyckich (na tle słowiańskim)	151
Mihajlo FEJSA – Стан и тенденції унапередзвання норми руского языка	161
Edward BREZA – Praca Rady Języka Kaszubskiego nad normalizacją kaszubskiego języka literackiego	175
Dušan-Vladislav PAŽDJERSKI – Przegląd normalizacji ortograficznej w języku kaszubskim. Od Floriana Ceynowy do Rady Języka Kaszubskiego	181
Marek CYBULSKI – O normie morfonologicznej w kaszubszczyźnie	195

Bogusław WYDERKA – Na progu samodzielności. O początkach języka śląskiego	203
Michal VAŠÍČEK – K principům formování normy literární laštiny Óndry Łysohorského	211

Literaturoznawstwo – Literární věda

Jan VOREL – Brjusovovy klíče k tajemstvím	223
Daria AMBROZIAK – „Его доблестные подвиги, душевные качества и добродетели заставляли всех и каждого уважать его”. Образ ojca we <i>Wspomnieniach</i> ... Nadieżdy Nikołajewny Mordwinowej.	241
Brygida PUDEŁKO – The Images of Nature in Conrad's <i>The Mirror of the Sea</i> and Turgenev's <i>Sportsman's Sketches</i>	251
Ksenia OLKUSZ – Sztuka współczesna w zwierciadle literatury popularnej (na przykładzie cyklu powieści o Dexterze Jeffa Lindsaya).	263

Językoznawstwo – Jazykověda

Bartosz POLUSZYŃSKI – Najnowsze fakty dotyczące języków świata, języków słowiańskich oraz języka polskiego i angielskiego w świetle klasyfikacji języków świata	275
Ilona ADÁMKOVÁ – Fonetické jevy z pohledu uživatelů češtiny	285
Lucie RADKOVÁ – K některým výrazům užívaným v penitenciálním prostředí	297
Jaroslav DAVID – Diachronní sémantika – hrad a zámek potřetí	305
Jana RAČLAVSKÁ – Miejsce <i>Drogi do Nieba</i> Samuela Ludwika Zasadiusa w historii polszczyzny cieszyńskiej	315
Tereza ONDRUSOVÁ, Jiří MURYC – Sytuacja językowa w kościołach Zaolzia – na przykładzie badań socjolingwistycznych duchowieństwa	325
Radosław MARCINKIEWICZ – O nazwach polskich wykonawców z kręgu art rocka. Część I: lata 1959–1989	333
Czesław LACHUR – Временные конструкции с дистрибутивным значением в польском языке: действие повторяется в каждый названный отрезок времени (часть II.)	355
Blažena RUDINCOVÁ – Tendence v současné ruské slovtvorbě (analýza materiálu jazyka ekonomické sféry)	367
Zdeňka NEDOMOVÁ – Strukturní typy neskloňných slov v ruštině a jejich ekvivalenty v češtině	377
Urszula KOLBEROVÁ – Pijaństwo i trunki w przysłowiach polskich	387
Олег ФЕДОСОВ – Что делают русские „с жиру”? (К динамике одного фразеологизма)	395
Тетяна СВЕРДАН – Найважливіші віхи людського життя засобами української фразеології	409

Translatologia – Translatologie

Radek MALÝ – K problematice překladu deformací slovesných valencí v moderní poezii	425
Vítězslav VILÍMEK – Hodnocení efektivity a rizikovosti taktik tvorby časové rezervy při tlumočení (na analýze rusko-českých překladů)	433

Debiuty naukowe – Vědecké začátky

Dominika GAPSKA – Szaleństwo w Chrystusie jako kategoria świętości kobiet	453
Agata HAAS – Synestezja w poezji Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego	463
Iwona ŚWITALA – W poszukiwaniu lepszego życia, czyli o problemach kobiet w powieści <i>Paměť mojí babičce</i> Petry Hůlovej	477
Katarzyna MACHOŃ – Informator regionalny jako kolekcja gatunków	489
Olga NAVRÁTILOVÁ – Postavení posesivních zájmen v Matoušově evangeliu v průběhu 14.–17. století	503

Recenze i omówienia – Recenze a pojednání

<i>Było nie minęło. Antologia tekstów krytycznych poświęconych twórczości Juliana Kornhausera</i> , red. Adrian Gieł (Irena Jokiel)	515
Jan Malura (ed.) <i>Žánrové aspekty starší literatury</i> . Ostrava, Filozofická fakulta Ostravské univerzity v Ostravě, 2010, 186 s. (<i>Martina Dragonová</i>)	517
Mügllová, Daniela. KOMUNIKACE, TLUMOČENÍ, PŘEKLAD aneb Proč spadla Babylónská věž? Ze slovenského originálu KOMUNIKÁCIA, TLMOČENIE, PREKLAD alebo Prečo spadla Babylónská veža? (<i>Zuzana Honová</i>)	521
<i>Svět kreslený slovem</i> , red. Mieczysław Balowski, Marie Hádková (<i>Grażyna Balowska</i>)	523
<i>Planeta Eden. Svět zitrka v socialistickém Československu 1948–1978</i> , red. Ivan Adamovič, Tomáš Pospiszyl (<i>Joanna Czaplińska</i>)	527
Miedzynarodowa konferencja naukowa „Konflikt pokoleń i różnice cywilizacyjne w języku i literaturze czechskiej” (<i>Grażyna Balowska</i>)	529